

--	--	--	--	--

Centre Number

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Student Number

2009
HIGHER SCHOOL CERTIFICATE
EXAMINATION

French Extension

Written Examination

General Instructions

- Reading time – 10 minutes
- Working time – 1 hour and 50 minutes
- Write using black or blue pen
- Monolingual and/or bilingual print dictionaries may be used
- Write your Centre Number and Student Number at the top of this page

Total marks – 40

Section I Pages 2–9

25 marks

This section has two parts, Part A and Part B

- Allow about 1 hour and 10 minutes for this section

Part A – 15 marks

- Attempt Question 1

Part B – 10 marks

- Attempt Question 2

Section II Page 10

15 marks

- Attempt either Question 3 or Question 4
- Allow about 40 minutes for this section

Section I — Response to Prescribed Text

25 marks

Allow about 1 hour and 10 minutes for this section

Part A – 15 marks

Attempt Question 1

Answer the question in the spaces provided.

In your answer you will be assessed on how well you:

- respond critically to the prescribed text
 - analyse how meaning is conveyed
 - demonstrate an understanding of the relationship between the prescribed text and prescribed issues
-

Question 1 (15 marks)

Read the extract from the novel *Jean de Florette*, then answer in ENGLISH the questions that follow.

- C'est ce dernier qui lui avait laissé Ugolin, suprême espoir de la race des Soubeyran.
- 5 Ce neveu vivait dans l'ombre de son oncle, qui était aussi son parrain. Il venait d'atteindre ses vingt-quatre ans... Il n'était pas grand, et maigre comme une chèvre, mais large d'épaules, et durement musclé. Sous une tignasse rousse et frisée, 10 il n'avait qu'un sourcil en deux ondulations au-dessus d'un nez légèrement tordu vers la droite, et assez fort, mais heureusement raccourci par une moustache épointée qui cachait sa lèvre; enfin ses yeux jaunes, bordés de cils 15 rouges, n'avaient pas un instant de repos, et ils regardaient sans cesse de tous côtés, comme ceux d'une bête qui craint une surprise. De temps à autre, un tic faisait brusquement remonter ses pommettes, et 20 ses yeux clignaient trois fois de suite: on disait au village qu'il «parpelégeait» comme les étoiles.
- 25 Il avait fait son service militaire à Antibes, dans les chasseurs alpins. À son retour de la caserne, le Papet, qui tenait à vivre seul dans sa maison, avait acheté pour lui un petit mas, qui s'appelait le mas de Massacan, du nom d'un ancien propriétaire.
- 30 C'était une assez longue bâtisse, presque au sommet d'un coteau, devant une épaisse pinède noire, et juste en face des Bastides, dont elle était séparée par un vallon étroit et profond.
- 35 Sous le mas, des champs en gradins descendaient jusqu'au bas du coteau: c'étaient des bandes de terre soutenues par des murettes de pierre sèche. On y voyait çà et là des oliviers taillés en couronne, des amandiers, des abricotiers et des cultures: 40 des tomates, des maïs, un peu de blé.
- Une route rocheuse y montait en lacet, et partait ensuite se perdre au vallon des

Question 1 continues on page 3

Question 1 (continued)

Romarins, là-haut, dans les collines. En passant à la hauteur du mas, elle
45 s'élargissait en esplanade – une « planette »
– au fond de laquelle se dressait la bâtisse,
près d'un puits abrité sous un large figuier.
Devant la porte, un très vieux mûrier, dont
le tronc énorme n'était plus qu'un cylindre
50 d'écorce, étendait en rond d'ombrageantes
branches richement feuillues.

En lui donnant ce mas, en avance sur son héritage, le Papet lui avait dit :

« Quand je serai mort, tu habiteras la
55 Maison Soubeyran ; mais jusque-là,
arrange Massacan, comme ça plus tard tu
pourras le louer à quelque paysan, ou le
donner à un de tes enfants... »

Mais Ugolin pensait qu'il ne se marierait
60 jamais, qu'il louerait la maison du village
à quelque monsieur de la ville, et qu'il
finirait lui-même ses jours dans son petit
mas des collines où il pouvait parler tout
seul à son aise, et compter – toutes portes
65 fermées – ses pièces d'or.

Son père lui en avait laissé trente-deux, dans une petite marmite de fonte, qu'il avait enterrée sous un pied de son lit, dans
70 la grande cuisine. Tous les quatre ou cinq
mois, il ajoutait un louis à ce trésor, qu'il
éparpillait alors sur la table, et qu'il
recomptait à la lumière jaune d'une
bougie, son fusil chargé à côté de lui.
75 Alors il caressait les rutilantes médailles,
les faisait glisser contre sa joue, puis,
avant de les remettre dans la marmite, il
les baisait l'une après l'autre...

De temps à autre, le Papet, qui voulait
80 ressusciter la famille, lui proposait
quelque fille du village qui n'eût pas été
mécontente d'épouser les territoires des
Soubeyran, en y ajoutant quelques
parcelles. Mais Ugolin lui répondait
85 toujours :

« J'ai pas de mulet, puisque tu me prêtes le
tien. J'ai pas de poules ni de chèvres,
parce que ça ravage tout. Je porte pas de
chaussettes, parce que ça me fait des
90 chatouilles. Alors, une femme, à quoi elle
me servirait ?

– Il y a le sentiment, dit le Papet ... »

(a) Explain in detail the reference to *ce dernier* in line 1.

2

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

Question 1 continues on page 4

BLANK PAGE

BLANK PAGE

French Extension

Section I (continued)

Part B – 10 marks

Attempt Question 2

Answer the question in a writing booklet. Extra writing booklets are available.

In your answer you will be assessed on how well you:

- demonstrate an understanding of the prescribed text
 - write in French for a specific context
-

Question 2 (10 marks)

Read the extract from the text *Jean de Florette*, then answer the question that follows. Write approximately 200 words in FRENCH.

“C’est Baptistine qui retrouva Manon, trois heures plus tard... Au fond d’un ravin, elle était cachée sous des cadés, toute ramassée sur elle-même, blême, muette, et les dents serrées.”

Quelques années plus tard, à l’âge de 15 ans, Manon envoie une lettre ouverte aux habitants des Bastides Blanches, qui sera publiée dans le journal local. Dans cette lettre, elle parle franchement des événements qui se sont déroulés après l’arrivée de sa famille au village.

Ecrivez la lettre.

Some years later, at the age of fifteen, Manon sends an open letter to the people of Les Bastides Blanches to be published in the local paper. In the letter, she speaks out about the events which unfolded after her family’s arrival in the village.

Write the letter.

Please turn over

Section II — Writing in French

15 marks

Attempt either Question 3 or Question 4

Allow about 40 minutes for this section

Answer the question in a SEPARATE writing booklet. Extra writing booklets are available.

Write approximately 300 words in FRENCH.

In your answer you will be assessed on how well you:

- present and support a point of view
 - write for a specific audience and/or purpose and/or context
 - demonstrate accuracy and variety of vocabulary and sentence structures
 - structure and sequence ideas and information
-

Question 3 (15 marks)

Vous participez à un concours d'expression écrite organisé par L'Alliance Française sur le sujet suivant: « Les plus grands rêves sont toujours les plus difficiles à réaliser. »

Ecrivez la composition que vous allez envoyer.

You enter a writing competition organised by the Alliance Française on the following topic: 'The greatest dreams are always the most difficult to achieve.'

Write the essay that you are going to submit.

OR

Question 4 (15 marks)

Vous assistez à un forum de jeunes réunis par le gouvernement dans le but de discuter de thèmes importants pour le futur de la planète. Un des ateliers a comme sujet: « L'économie est plus importante que l'environnement. »

Ecrivez le texte d'un discours où vous allez exprimer votre opinion sur ce sujet.

You are part of a forum of young people brought together by the government to discuss important issues for the future of the planet. One of the workshop topics is: 'The economy is more important than the environment.'

Write the text of a speech in which you present your views on this topic.

End of paper

--	--	--	--	--

Centre Number

--	--	--	--	--	--	--	--	--

Student Number

2009
HIGHER SCHOOL CERTIFICATE
EXAMINATION

French Extension

Oral Examination

General Instructions

- Preparation time – 10 minutes
- The examination should take approximately 5 minutes
- Dictionaries may NOT be used
- You may make brief notes in the spaces provided
- You may refer to these notes during the examination, but you must NOT read directly from them
- You are NOT permitted to ask the examiner for help with French expressions
- You must state your Student Number and Centre Number in ENGLISH at the beginning of the examination
- Write your Centre Number and Student Number at the top of this page

Total marks – 10

- Attempt TWO questions from Questions 1–3

Total marks – 10

Attempt TWO questions from Questions 1–3

You are to speak for approximately TWO minutes in FRENCH on each question.

State the question number in ENGLISH at the beginning of each question.

In your answers you will be assessed on how well you:

- present and support a point of view
 - demonstrate clarity of expression (pronunciation, intonation, stress)
 - demonstrate accuracy and variety of vocabulary and sentence structures
-

Question 1 (5 marks)

Il faut encourager les arts et les artistes dans notre société. Qu'en pensez-vous?

We need to encourage the arts and artists in our society. What do you think?

CANDIDATE'S NOTES. *These notes will NOT be marked.*

Question 2 (5 marks)

Faire partie du groupe demande toujours des sacrifices. Qu'en pensez-vous?

Being part of the group always demands sacrifices. What do you think?

CANDIDATE'S NOTES. *These notes will NOT be marked.*

Question 3 (5 marks)

Malgré les inondations, la sécheresse, les incendies de forêt... les Australiens restent toujours attachés à leur environnement. Qu'en pensez-vous?

In spite of flood, drought, bushfires . . . Australians remain attached to their environment. What do you think?

CANDIDATE'S NOTES. *These notes will NOT be marked.*

End of paper

BLANK PAGE